

تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان

بحث تكميلي



إعداد

ميسرة

٢٠٢٢١٤٠٧٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية وتأهيل المعلمين

الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

٢٠١٩م / ١٤٤٠ هـ

تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان

هذ البحث يقدم إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان للإستيفاء شرط من شروط الحصول على

درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية



إعداد

ميسرة

٢٠٢٢١٤٠٧٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية وتأهيل المعلمين

الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

٢٠١٩ م / ١٤٤٠ هـ

## إقرار الطالبة

الاسم : ميسرة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٤٠٧٢

موضوع البحث : تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب

"قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع

العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان

أقر بأن هذا البحث التي حضرته لتوفير الشرط لنيل درجة بكالوريوس (S1) في تعليم اللغة العربية كلية التربية و تأهيل المعلمين بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحت عنوان تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية و تأهيل المعلمين الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

هذا، وحررت هذا القرار بناء على رغبتي الخاصة في الصدق والوفاء ولا يجبرني أحد على

ذلك.

بكالونجان، ٢٧ ديسمبر ٢٠١٨

صاحبة الإقرار



٢٠٢٢١١٤٠٧٢





## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين. أمّا بعد.

فبعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : ميسرة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٤٠٧٢

موضوع البحث : تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي

٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

م ٢٠١٨

بيكالونجان،

المشرف

الحاج الدكتور أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٩١١٢٠٠١١٢١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

محمد زيني الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٤١١٢٠٠٩١٢١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان  
الموقع : [www.iain-pekalongan.ac.id](http://www.iain-pekalongan.ac.id)  
البريد الإلكتروني : [info@iain-pekalongan.ac.id](mailto:info@iain-pekalongan.ac.id)



### الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساسى كتاب "قواعد النحو" طلاب  
قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسى ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة  
الإسلامية الحكومية بكالونجان

بحث تكميلي لنيل درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية:

إعداد الطالبة : ميسرة رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٤٠٧٢

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام مجلس المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل  
درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية يوم الخميس في التاريخ ١٤ يناير  
٢٠١٩ م وتتكون لجنة المناقشة من السادة الممتحنين:

بكالونجان، ١٤ يناير ٢٠١٩ م

المناقش الثانى

عبد البسيط الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤١٣٢٠١١٠١١٠١١

المناقش الأول

محمد زيني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٤١١٢٠٠٩١٢١٠٠٢

اعتماد

عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين



الدكتور سوكنج صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠١١٢٢٠٠٠٣١٠٠١

## الإهداء

يسعدني أن أهدي هذا البحث إلى:

والدي " الحاج معصوم " ووالدتي " الحاجة ستي نظيرة " من ربّاني صغيرا فأقول رب

ارحمهما كما ربّاني صغيرا.

صاحب الفضيلة السيد أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير الذي بذل جهده وعناؤه

لإشراف هذا البحث إلى نهاية.

السيد محمد زيني الماجستير وجميع المعلمين المحترمون الذين يعلمون علوما كثيرة بغير عدد.

الحاج أبي عبدالله بن أحمد بغوى و الحاجة تطيع علوية الحافظة هما مدير المعهد هداية

المبتدئين الذين يعلمون علوما نافعا بغير عدد.

جميع أصحابي بقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

وكلّ أصدقائي الذين أحسنوا وساعدوا إليّ، عسى الله أن ينجحهم و إياي في الحياة.

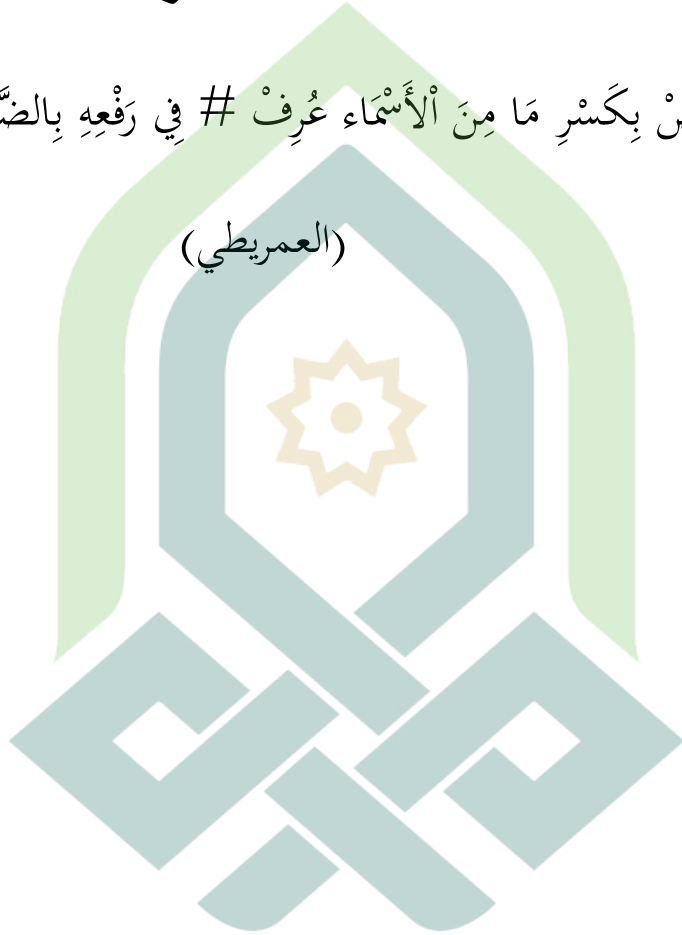


## الشعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَاخْفِضْ بِكْسْرِ مَا مِنْ الْأَسْمَاءِ عُرْفُ # فِي رَفْعِهِ بِالضَّمِّ حَيْثُ يَنْصَرِفُ

(العمريني)



## الصورة التجريدية

ميسرة، ٢٠١٨. تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. المشرف: الحاج الدكتور أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير.

### الكلمات الأساسية: الطريقة القياسية، تعليم القواعد.

تحتاج عملية تعليم اللغة العربية إلى علم القواعد. لان علم القواعد يتصل بالعلوم الأخرى مثل الصرف و البلاغة. وهي مرتبطة بعضها ببعض. من المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم القواعد هي أن المدرسين لم يطبقوا على الطريقة الصحيحة وهي الطريقة القياسية. الطريقة القياسية أن تبدأ بحفظ القاعدة، ثم اتباعها بالأمثلة و الشواهد المؤكدة لها والموضحة معناها.

مشكلات هذا البحث هي: (١) كيف تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان؟ (٢) ما هي العوامل المؤثرة و العائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان؟. أهداف البحث هي: (١) معرفة كيفية تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان؟ (٢) معرفة العوامل المؤثرة و العائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد







النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م  
بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ؟

المدخل المستخدم في هذا البحث هو البحث الكيفي من نوع دراسة ميدانية.  
وتنقسم مصادر البيانات إلى قسمين، وهما: (١) المصادر الأساسية هي معلّم مادة  
القواعد و طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-  
٢٠١٨ م، (٢) المصادر الأضافية هي الكتب، والبحوث، والصورة التي تدعم بالموضوع  
تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس "قواعد النحو" طلاب قسم  
تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧- ٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية  
الحكومية بكالونجان.

ونائج البحث هي: (١) تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس  
كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي  
٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان مشتمل على أهداف تعليم  
القواعد، خطة التعليم، وسائل التعليم، خطوات التعليم، و تقوم تعليم القواعد. وكلها  
مناسبة بنظرية في الباب الثاني. (٢) العوامل المؤثرة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم  
القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى  
الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان هي  
حماسة الطلاب ورغبتهم في القواعد، وبعض الطلاب تخرجوا من المدرسة العالية أو  
تخرجوا من المعهد. ووسائل هو كتاب "قواعد النحو" كلّ الطلاب لديه. وقت الدراسية  
الكافية المستخدمة في تعليم القواعد ساعتين أو ٢ sks. أمّا العوامل العائقة هي بعض  
الطلاب ليس تخرجوا من المدرسة العالية أو من المعهد حتّى انهم لا يعرفون مادة  
القواعد.

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم. أحمد الله سبحانه وتعالى الذي يمن على كل يد ضارعة ترجو حوله. اللهم علمنا ما ينفعنا وانفعنا بما علمتنا ثم أصلي وأسلم على المبعوث رحمة للعالمين، سيدنا ونبينا وحبينا وشفيعنا ومولانا محمد. الذي تكلم فأبان وتحدث فأوجز فكان للفصحاء إماما وعلى آله الطيبين الطاهرين وعلى صحابته أجمعين، وبعد.

وقد منّ الله عليّ بانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربّي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني- بعد حمد الله تعالى- أن أقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص، ومنهم:

١. سماحة الدكتور الحاج أدي ديدي رحايني، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.
٢. سماحة الدكتور الحاج سوكنج صالح الدين، عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.
٣. سماحة الأستاذ محمد زيني، الماجستير. رئيس قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج أحمد عبيدي فتح الدين، الماجستير. المشرف الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث من بداية الفكرة عن هذا البحث إلى انتهاءه. فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير. وأقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى والأساتذة المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. فلهم مني الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.





وأقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب العلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خيرا معين لي في حياتي.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. والله ولي التوفيق.

أخيرا أسأل الله تعالى أن يشيهم على أعمالهم ويغفر له ولهم جميع الذنوب و يساعده وإياهم على الطاعات والخيرات. وما توفيقي إلا بالله عليه توكل الباحثة. ثم الحمد لله رب العالمين.

بكالونجان، ديسمبر ٢٠١٨

الباحثة،

ميسرة

رقم التسجيل: ٢٠٢٢١١٤٠٧٢

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	إقرار الطالبة
ج	.....	موافقة المشرف
د	.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	الإهداء
و	.....	الشعار
ز	.....	الصورة التجريدية
ط	.....	كلمة الشكر والتقدير
ك	.....	محتويات البحث
س	.....	قائمة الجداول
١	.....	الباب الأول مقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. مشكلة البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. أهمية البحث
٦	.....	هـ. الإطار النظري والفكري والدراسات السابقة



و.	منهج البحث .....	١٣
ز.	هيكل البحث .....	١٦
<b>الباب الثاني تعليم القواعد و الطريقة القياسية.....</b>		
أ.	تعليم القواعد .....	١٩
	١. مفهوم التعليم .....	١٩
	٢. مفهوم القواعد.....	٢٢
	٣. أهداف تعليم القواعد.....	٢٣
	٤. مشكلات تعليم القواعد.....	٢٤
	٥. طريقة تعليم القواعد.....	٢٥
ب.	الطريقة القياسية.....	٢٨
	١. مفهوم الطريقة القياسية.....	٢٨
	٢. خطوات الطريقة القياسية.....	٢٩
<b>الباب الثالث تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب</b>		
<b>"قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع</b>		
<b>العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية</b>		
	بكالونجان.....	٣٢
أ.	الصورة العامة لقسم تعليم اللغة العربية.....	٣٢
	١. التاريخ قسم تعليم اللغة العربية.....	٣٢
	٢. أهداف قسم تعليم اللغة العربية.....	٣٣
	٣. أحوال المدرسين والطلاب لقسم تعليم اللغة العربية العام	
	الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م.....	٣٣



- ٣٨ .٤ . المرافق في قسم تعليم اللغة العربية .....  
 ب. تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٤٠  
 ٤٠ .١ . النظرة العامة عن تعليم القواعد.....  
 ٤١ .٢ . أهداف تعليم القواعد.....  
 ٤٢ .٣ . خطة تعليم القواعد.....  
 ٤٣ .٤ . مادة تعليم القواعد.....  
 ٤٤ .٥ . خطوات تعليم القواعد.....  
 ٤٦ .٦ . وسائل تعليم القواعد.....  
 ٤٦ .٧ . التقويم في تعليم القواعد.....  
 ج. العوامل المؤثرة والعائقة عند تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان..... ٤٧

الباب الرابع تحليل تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان..... ٤٨

- أ. تحليل تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٤٨  
 ٤٨ .١ . تحليل أهداف.....



٥٠	٢. تحليل خطة .....
٥٠	٣. تحليل وسائل .....
٥١	٤. تحليل خطوات .....
٥٣	٥. تحليل تقويم .....
	ب. تحليل العوامل المؤثرة والعائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان .....
٥٤	٥٤
٥٦	الباب الخامس نتائج البحث والإقتراحات .....
٥٦	أ. نتائج البحث .....
٥٧	ب. الإقتراحات .....
	قائمة المصادر والمراجع
	قائمة الملاحق
	السيرة الذاتية

## قائمة الجدوال

رقم	جدوال	صفحة
١	أحوال المدرّسين في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان	٣٤
٢	أحوال الطلاب في تعليم القواعد قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان	٣٥
٣	أسماء الطلاب في تعليم القواعد فصل (ج) قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان	٣٦
٤	مادة تعليم القواعد المستوى الرابع قسم تعليم اللغة العربية	٤٣



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

من المشكلات التي تواجه تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم القواعد هي أن المدرسين لم يطبقوا على الطريقة الصحيحة وهي الطريقة القياسية. إن طريقة التعليم تساعد المدرسين على معرفة الظروف المناسبة لكي تصبح الدراسة شيقة وواضحة بالنسبة للتلميذ و مناسبة لمستواة حتى يقبل عليها و يستعيد منها لتنمية قوة و إظهار مواهبة و دفعه إلى التفكير.<sup>١</sup>

كل هذه الحالات بين هؤلاء المعلمين يشير إلى ما يسمى بطرائق التدريس. فإنها كانت ومازالت ذات أهمية خاصة بالنسبة لعملية التدريس، ولقد أدى الاهتمام بها إلى انتشار المصطلح بأن "المعلم الناجح ما هو إلا طريقة ناجحة". وبالفعل إن للطريقة التعليمية دورا مهما في تدريس مادة من المواد الدراسية، وذلك لأن نجاح التدريس من حيث الوصول إلى الأهداف المنشودة تتوقف في صلاحية الطريقة المستخدمة له. بل، قد تكون الطريقة أهم من المادة والمدرس، ومهما

---

<sup>١</sup> ابراهيم ناصر، أسس التربية، (عان: دار العمار، ١٩٨٧)، ص ١٣٥.



جودة المادة وكثرة علوم المدرس إذا لم تصاحبها الطريقة المناسب قد لا يؤدي إلى بلوغ الأهداف. وهذا ليس بمعنى إهمال أهمية المادة والمدرس، لأنه لا فائدة للطريقة الممتازة مع عدم وجود المدرس والمادة.<sup>٢</sup>

تعليم القواعد مهم جدا. لان علم القواعد يتصل بالعلوم الأخرى مثل الصرف و البلاغة. وهي مرتبطة بعضها ببعض. أهمية معرفة علم القواعد معروفة من شعر العمريطي :

والنحو أولى أولا أن يعلما # إذا الكلم دونه لن يفهما.<sup>٣</sup>

طرق تعليم القواعد كثيرة متعددة، منها الطريقة القياسية أو التطبيقية، والطريقة الاستقرائية أو الاستنباطية وغيرهما.<sup>٤</sup>

تنقسم مادة القواعد إلى المستويين وهما المستوى الثالث و المستوى الرابع. بحث مادة القواعد في المستوى الثالث عن حالات الاسم المرفوع. وبحث مادة القواعد في المستوى الرابع حالات نصب الاسم و الاسم المجرور. وكتاب إستخدام

<sup>٢</sup> أوريل بحر الدين، مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء ( مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١ ) ص ١٢١-١٢٢.

<sup>٣</sup> شرف الدين يحي العمريطي، العمريطي، (سمارنج : فوستكا العلوية، بدون سنة ) ص. ٥ .

<sup>٤</sup> محمود رشدي خاطر، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣)، ص. ٢١٥.

في تعليم القواعد هي ترجمة الكتاب ملخص قواعد اللغة العربية العربية تأليف فؤاد نعمة.

والسبب إختيار الباحثة المستوى الرابع لميدان دراسة هذا البحث لأن في المستوى الرابع طبقت الطريقة القياسية في تعليم القواعد. و مباحثة في تعليم القواعد المستوى الرابع أكثر من المستوى الثالث هي حالات نصب الاسم و الاسم المجرور. من حيث موقع الدراسة، إختيار الباحثة في الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان لأنه كان الجامعة الإسلامية الوحيدة في بكالونجان التي تحتوى على قسم تعليم اللغة العربية المعتمدة "أ". اخر، يشتق الباحثة من الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان حتى يسهل في الدراسة.

تعليم القواعد بقسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ باستخدام الطريقة القياسية. اجراءات الطريقة القياسية على البدء بحفظ القاعدة، ثم اتباعها بالأمثلة و الشواهد المؤكدة لها والموضحة لمعناها. و الأساس الذي تقوم عليه هذه الطريقة هو نظرية انتقال أثر التدريب. كما أنها تستهدف تحفيظ القواعد واستظهارها باعتبارها غاية في ذاتها، و ليست وسيلة. و قد أدى استخدام هذه الطريقة إلى انصراف كل من المدرس والتلميذ عن تنمية

القدرة على تطبيق القواعد، و تكوين السلوك اللغوي السليم. فالموقف الذي يتعلم فيه التلاميذ القواعد طبقا لهذه الطريقة موقف صناعي، لا يماثل ولا يقترب من مواقف التعبير التي يحتاجون فيها إلى استخدام هذه القواعد.<sup>٥</sup>

انطلاقا من هذه الفكرة، ستحاول الباحثة تركيز بحث عن تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد بالموضوع " تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان".

## ب. أسئلة البحث

ليكون البحث لا ينحرف عما تريده الباحثة من الاغراض و المقاصد، فينبغي للباحثة أن تحدد أسئلة بحثها كالتالي :

١. كيف تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ؟

<sup>٥</sup> على احمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة : الدار الفكر العربي، ١٤٢٧ هـ -





٥

٢. ما هي العوامل المؤثرة و العائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد

على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى

الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة كيفية تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب

"قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي

٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٢. لمعرفة العوامل المؤثرة و العائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على

أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع

العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

### د. أهمية البحث

١. نظريا

لزيادة المعرفة عن الطريقة القياسية في تعليم القواعد.

## ٢. عمليا

أ. لتوجيه المعلم في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد بفعالية وكفاءة.

ب. لزيادة سهولة الطلاب في فهم اللغة العربية وخاصة في مادة القواعد.

ج. لتشجيع الطلاب في عملية التعليم.

هـ. الإطار النظري و الفكري و الدراسات السابقة

## ١. الإطار النظري

الطريقة القياسية إحدى الطرق التعليمية في تعليم القواعد وهي الطريقة التي

يبدأ بها المعلم بذكر القاعدة، ثم يعطي الأمثلة عليها.<sup>٦</sup>

والطريقة القياسية هي إحدى طرق التفكير التي يستخدمها العقل في

الوصول من المعلوم إلى المجهول، فالقياس دائما يأتي بعد معرفة، أيا كانت هذه

المعرفة. فلن تستطيع أن تبنية على جهل بالمقيس عليه، إذ هو في الواقع ليس إلا

إلحاقا للشبية بشبيه الذي عرف وانتهى فيه البحث.<sup>٧</sup>

<sup>٦</sup> ممدوح نورالدين، طريقة التعليم العربية في المؤسسات، ( بحث مقدم للندوة الوطنية اللغة العربية المنعقدة في جامعة كاجاه مادا بوجكجكرتا، في التاريخ ١٢-١٥ أكتوبر، ١٩٨٨ ) ص. ٤.

<sup>٧</sup> حسين سليمان قورة، تعليم اللغة العربية، دراسة تحليلية و مواقف تطبيقية، الطبيعية الثانية، ( القاهرة: دار المعارف بمصر، ١٩٧٢ )، ص ٢٥٨.

بعد ذلك تبيء خطوات التطبيق وهي القياسية بمعنى تعميم القاعدة على التمرينات، وقياس الأمثلة على ما توصل إليه الطالب من قاعدة استقرت لديه بالاستنباط.<sup>٨</sup> زائد الطريقة القياسية هي : تعريد الطلاب على الحفظ القواعد والمفردات كثيرة، يستطيع الطلاب أن يترجموا الدراسية يعلمها، وهذه الطريقة مهمة لتنمية قدرو الطلاب على الحفظ. وأما نقصان الطريقة القياسية هي : ليست هذه الطريقة إلا تعليم مهارة القراءة، وإهمال ثلاث مهارات اللغة الأخرى أي مهارات الإستماع والكلام والكتابة، وهذه الطريقة كثيرة لتعليم اللغة ليس لتعليم مهارة اللغة.<sup>٩</sup>

لعل أهم أهداف القواعد هو : عصمة الألسنة من الخطأ في الكلام، وصون الأقسام من الزلل في الكتابة. تعويد تفكيرهم على الأساليب المنطقية المنظمة، والتعليل لما يتوصلون إليه من أحكام أو نتائج. تنمي قواعد اللغة الثروة اللغوية الراقية لدى الدراسين، وتهدب وجدانهم اللغوي، وتعلي أذواقهم الفية. و تعين قواعد اللغة طلابنا على فهم ما يعترضهم من تراكيب غامضة أو معقدة.<sup>١٠</sup>

<sup>٨</sup> فخرالدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، (حقوق الطبع محفوظة:

٢٠٠٠م)، ص ١٢٩.

<sup>٩</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), hlm. 40

<sup>١٠</sup> فخرالدين عامر، ... ص ١٢٤-١٢٥.



## ٢. الدراسة السابقة

لتنفيذ هذا البحث تحتاج الباحثة الى البحوث العلمية السابقة بموضوع بحثها

منها:

أ. بحث نور فضيلة (٢٠١٧) الجامعة الحكومية الإسلامية بكالونجان، بعنوان

"تأثير الطريقة الاستنباطية علي نجاح تعليم النحو بكتاب النحو الواضح في

الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية دارالأمانة بسوكوريجو كندال. أن

إستخدام الطريقة الاستنباطية في عملية تعليم النحو بكتاب النحو الواضح

في الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية دارالأمانة بسوكوريجو كندال

بتقدير جيد، لأن قيم تأثير المحصول  $67-71 = 18$ . أن نجاح تعليم

النحو بكتاب النحو الواضح في الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية

دارالأمانة بتقدير كاف، لأن قيم المحصول  $74-70 = 14$ . أن يقال كاف

أن الطلاب قادرون علي فهم المقصود من القاعدة النحوية ويستطيع

الطلاب أن يطبقون قواعد النحوية في تدريب أو تمرين أو إمتحان.<sup>١١</sup>

<sup>١١</sup> نور فضيلة ، " تأثير الطريقة الاستنباطية علي نجاح تعليم النحو بكتاب النحو الواضح في الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية دارالأمانة بسوكوريجو كندال "، البحث العلمي، ( بكالونجان : الجامعة الحكومية الإسلامية بكالونجان، ٢٠١٧)، ص ٦٨.



الفرق بين بحثه وهذا البحث هو في التركيز، وهو يتركز في تأثير الطريقة الاستنباطية علي نجاح تعليم النحو وهذا البحث فيتركز في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد.

ب. بحث نيغ علفة نور زكئية "الطريقة تعليم النحو بكتاب الميسر في علم النحو الفصل العاشر (أ) المدرسة العالية فرسيس ١٠٩ كوجاغ العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦"، أما نتائج الإجراء في هذا البحث فهي يوجد تطبيق الطريقة القياسية. أما العوامل المساعد هي على أساس كتاب الميسر في علم النحو. و أما العوامل العائقة هي ليس وجود المناهج الدراسية، وعدم كفاية مرافق التعليم، عدم فهم الطلاب، ووقت التعليم محدود.<sup>١٢</sup> الفرق بين بحثه وهذا البحث هو على أساس كتاب، وهو بكتاب الميسر في علم النحو وهذا البحث بكتاب قواعد النحو ترجمة الكتاب ملخص قواعد اللغة العربية العربية تأليف فؤاد نعمة.

<sup>١٢</sup> نيغ علفة نور زكئية "الطريقة تعليم النحو بكتاب الميسر في علم النحو الفصل العاشر (أ) المدرسة العالية فرسيس ١٠٩ كوجاغ العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦"، البحث، (جوكجاكرتا: الجامعة سونان كاليجاكا،



ج. بحث نوفي معرفة، تحت الموضوع تعليم القواعد بطريقة الاستقرائية و القياسية ( دراسة مقارنة في إنجاز التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف نهضة العلماء كيமானكون فوربالينجا) هذا البحث يبحث عن مقارنة بين طريقة إستقرائية و قياسية في إنجاز التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف كيமானكون فوربالينجا.<sup>١٣</sup>

الفرق بين بحثه وهذا البحث هو في التركيز، وهو يتركز في تأثير الطريقة الأستقرائية و القياسية وهذا البحث فيتركز في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد.

د. رافين، "المسائل النحوية ( دراسة تقابلية مدرسة البصرة والكوفية)،" الجامعة مجلة الدراسات الإسلامية، هذا المجلة يبحث عن الفوارق بين مدرسة البصرية والكوفية في المسائل النحوية. ويتناول البحث في اسباب وضع علم النحو وأول واضعه، وبشأة المذهب البصري والكوفي والسمات المميزة لهما،

<sup>١٣</sup> نوفي معرفة، "تعليم القواعد بطريقة الاستقرائية و القياسية ( دراسة مقارنة في إنجاز التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف نهضة العلماء كيமானكون فوربالينجا)"، بحث تكميلي في تعليم اللغة العربية، ( سمارنج: مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية ولي سنجا، ٢٠٠٩ ) ص. ٨٠.

والموازنة الخاطفة بين المذهبين من مسائل الخلاف بينهما. وذلك بـإضافة

أفكار المتخصصين في هذا المجال.<sup>١٤</sup>

الفرق بين مجلة وهذا البحث هو في التركيز، وهو يتركز بين مدرسة

البصرية والكوفية في المسائل النحوية وهذا البحث فتركز في تعليم القواعد.

### ٣. الإطار الفكري

هو نمط العلاقة بين المتغيرات أو الإطار المفاهيمي الذي يستخدم لتحليل المسئلة

المبحوثة فيها التي بناء على الدراسة النظرية المفتعلة.<sup>١٥</sup>

المفهوم الأساسي في مجال التربية نوعان، مفهوم التدريس ومفهوم التعليم. فأما

مفهوم التدريس فيصدر على عملية الطلبة و أما مفهوم التعليم فيصدر على عملية

المعلم. والتفاعل بينهما سيُنتج عملية التعليم و المتعلم.

الإطار الفكري مملوء صورة التصميم من العلاقات بين المتغيرات أو من الناحية

النظرية أن تستخدم لحل المسألة التحقيق، جمعها الدراسة النظرية وقد فهلت.

<sup>١٤</sup> رافين، " المسائل النحوية (دراسة تقابلية بين مدرسة البصرة والكوفة)، " الجامعة مجلة الدراسات الإسلامية، العدد ٢٠١٨، ص. ٣.

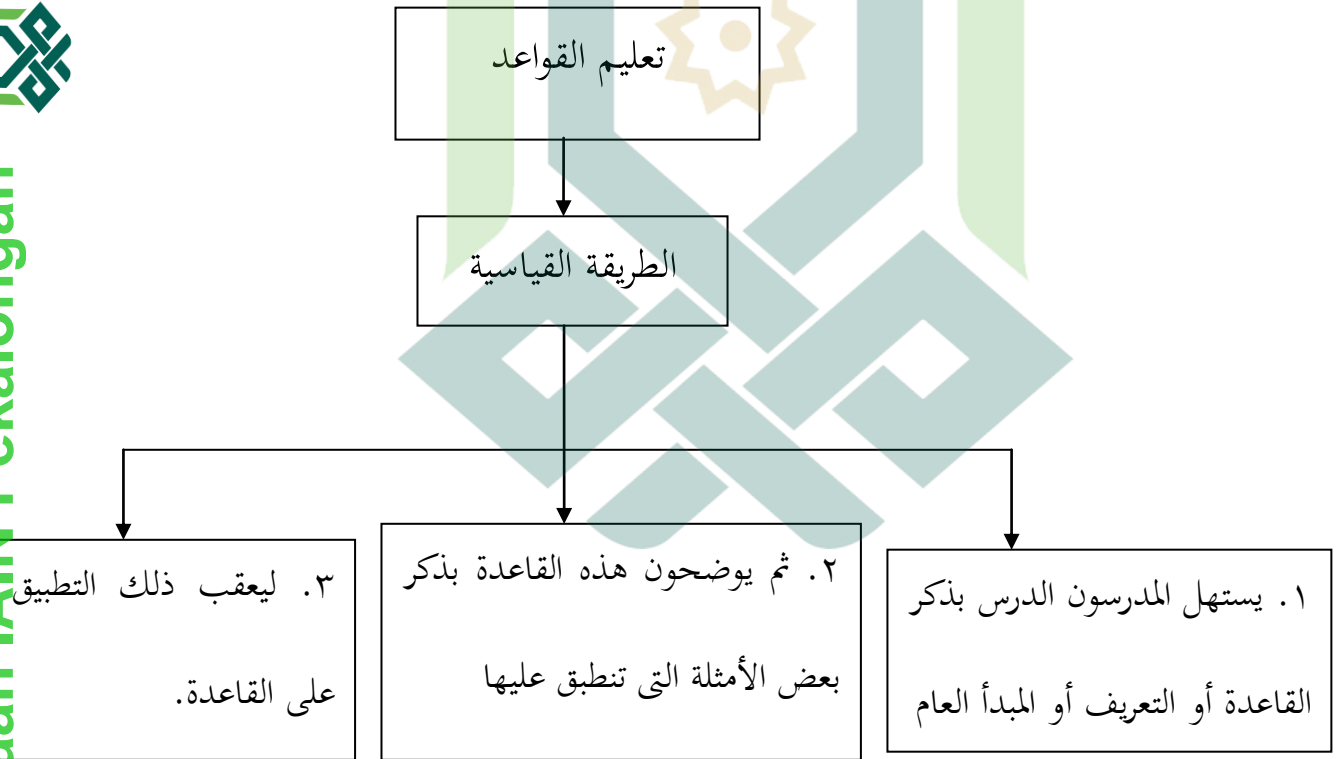
<sup>١٥</sup> Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Skripsi*, (Pekalongan: STAIN Pekalongan Press, 2015), hlm. 16.



طريقة التعليم المناسب بموضوع تحديد مستوى النجاح في فهم الدرس. في هذه الحالة، المعلمين تلعب دورا هاما في تحديد طرق التعليم. استعمال الطريقة يختلف وجعل الطلاب منحمس في التعليم.

تؤتي الطريقة القياسية مؤثر ترحى باستخدام إلى فهم في تعليم القواعد. الطريقة القياسية أن تعطى إسهام مفيدة لعملية تعليم القواعد.

الرسم البياني حول الإطار الفكري كالتالى: <sup>١٦</sup>



<sup>١٦</sup> فخرالدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، (حقوق الطبع محفوظة):

## و. منهج البحث

### ١. مدخل البحث و منهجه

في هذا البحث، تستخدم الباحثة المدخل الكيفي يعني المدخل الذي يعتمد فيه بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث: جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث.<sup>١٧</sup> أما نوع البحث فهو بحث الميداني.<sup>١٨</sup> وأما أهداف هذا البحث فهو الوصف وتحليل إلى الأحوال الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.

### ٢. المصادر البيانات

- أ. المصادر الأساسية : معلّم مادة القواعد و الطلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م .
- ب. المصادر الإضافية : الكتب، و البحوث، والصورة التي تدعم بموضوع البحث.

<sup>١٧</sup> سعيد إسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العلمي، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٩)،



٣. طريقة جمع البيانات

أ) الملاحظة ( *Observation* )

الملاحظة عبارة عن تفاعل وتبادل المعلومات محددة حول موضوع

معين وبلا حظ البحث أثناءها ودور فعل المبحوث.<sup>١٩</sup>

تستخدم الباحثة هذه الملاحظة لمعرفة خطوات في تعليم القواعد و

وسائل التعليم المستخدمة في تعليم القواعد.

ب) المقابلة ( *Interview* )

المقابلة عبارة عن حوار يدور بين الباحث (المقابل) والشخص الذى

تم مقابلته (المستجيب). يبدأ هذا الحوار بخلق علاقة وئام بينهما،

ليضمن الباحث الحد الأدنى من تعاون المستجيب. ثم تشرح الباحثة

الغرض من المقابلة. وبعد ان تشعر الباحثة بأن المستجيب على

الاستعداد للتعاون. يبدأ بطرح الأسئلة التى يحددها مسبقا... ثم يسجل

الإجابة بكلمات المستجيب.<sup>٢٠</sup>

<sup>١٢</sup> د. ربحي مصطفى عليان و د. عثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمى النظرية والتطبيقية، (عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، ١٤٢٠هـ)، ص. ١١٢.

<sup>١٣</sup> د. ربحي مصطفى عليان و د. عثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمى النظرية والتطبيقية، (عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، ١٤٢٠هـ)، ص. ١٠٢.

المقابلة المستخدمة في هذا البحث هي تسائل بين المقابل ومعلم القواعد و الطلاب في المستوى الرابع. هذه المقابلة لتكتسب الباحثة عن بيانات قسم تعليم اللغة العربية و تعريف عن أهداف التعليم، خطة التعليم، مادة التعليم، التقويم، و العوامل المؤثرة والعائقة.

### ج) الوثائق (Documentation)

الوثائق هي ورقة الواقعة الماضية. تكون منها بشكل كتابة، صورة، أو

محاولات أثري من نفر. ٢١

تستخدم الباحثة الوثائق للحصول على البيانات المتعلقة بالصور من أنشطة التعليم و الصور من قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان.

### ج. طريقة تحليل البيانات

يستخدم هذا البحث تحليل الوصفي النوعي والتي تشمل :

أ) إحتزال البيانات: وهو التقسيم والتخيير على البيانات التي تتعلق بالبحث فقد من الميدان الدراسي. . في هذا البحث يركز الباحثة على تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس "قواعد النحو"

<sup>21</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 329.

طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧  
 —٢٠١٨ بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان.

(ب) عرض البيانات: وبعد إختزال البيانات فعل الباحثة عرض البيانات  
 يعنى تقديم البيانات الكيفى كصورتها التصوير المختصر، ورسم البيان،  
 وتعلق السببية بين البيانات التي يقدمه بالبيان والكلمات المكتوبة من  
 مصدر البيانات لاحظ و التحقيق ليسهل عل مفهومه.

(ج) استنتاج والتحقيق : والآخر فى تحليل عند ميليس و هوبيرمين هو  
 قيد الاستنتاج و التحقيق البيانات. ٢٢

## ز. هيكل البحث

الباب الأول : المقدمة فيها خلفية البحث و أسئلة البحث و أهداف البحث و  
 أهمية البحث و الإطار النظري و الفكري و الدراسات السابقة و  
 منهج البحث و هيكل البحث.

الباب الثاني : تعليم القواعد والطريقة القياسية يتكون من فصلين. فصل الأول  
 يبحث عن مفهوم القواعد، أهداف تعليم القواعد، مشكلات

<sup>22</sup> Fuad dan Kandung Spto Nugroho, *Panduan Praktis Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2014), hlm. 63.



تعليم القواعد. و فصل الثاني يبحث عن الطريقة القياسية وهي مفهوم الطريقة القياسية، و خطوات الطريقة القياسية.

الباب الثالث : يبحث هذا الباب عن الصورة العامة لقسم تعليم اللغة العربية، و

تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد

النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام

الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية الحكومية

بكالونجان. وهو على ثلاثة اقسام :

١. الصورة العامة لقسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الاسلامية

الحكومية بكالونجان.

٢. تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب

"قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع

العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية

الحكومية بكالونجان.

٣. العوامل المؤثرة و العائقة عن تطبيق الطريقة القياسية في تعليم

القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم

اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م

بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان.

الباب الرابع : تحليل تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب

"قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام

الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية الحكومية

بكالونجان.

١. التحليل تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس

كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى

الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية

الحكومية بكالونجان.

٢. تحليل العوامل المؤثرة و العائقة عند تطبيق الطريقة القياسية في

تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم

تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨

م ٢٠١٨ بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان.

الباب الخامس : الخاتمة، وتشتمل على نتائج البحث والإقتراحات.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. نتائج البحث

بناء على نتيجة البحث و تحليلها من الأبواب السابقة، إستخلصت

الباحثة مايلي:

١. تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب "قواعد النحو"

طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨

م بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان تشمل على أهداف

تعليم القواعد، خطة التعليم، وسائل التعليم، خطوات التعليم، و تقويم

التعليم القواعد. وكلها مناسبة بالنظريات الصحيحة.

٢. العوامل الأثرية والعائقة في تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على

أساس كتاب "قواعد النحو" طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع

العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان

كما يلي :



العوامل المؤثرة : (١) خلفية الطلاب مختلفة. لأنه بعض الطلاب متخرجين من المعهد أو من المدرسة الثانوية، (٢) حماسة الطلاب و رغبتهم في تعليم القواعد، (٣) أوقات التعليم كافية.

وأما العوامل العائقة هي : (١) خلفية الطلاب المختلفة. وبعضه لم متخرجين من المعهد أو من المدرسة الثانوية حتى عدم فهم الطلاب في تعليم القواعد.

## ب. الإقتراحات

وفي هذا الباب تقدم الباحثة اقتراحات وهي :

١. للإدارة قسم تعليم اللغة العربية كان فيها كتب باللغة العربية الكاملة. و يجب أن يتم المعهد الخاصة لقسم تعليم اللغة العربية.
٢. ينبغي للأستاذ أن يعرف تماما الطريقة المناسبة لتلاميذه حتى يكونوا قادرين في فهم القواعد تطبيقا و نظريا، وينبغي أن توزن استخدام الطريقة القياسية في تعليم القواعد بمشاهدة خلفية.

٣. إلى جميع الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الاسلامية الحكومية بكالونجان خاصة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م لازم أن يدرس يجد ونشاط.



## المراجع

### أ. المراجع العربية

أحمد، سوترسنو. ٢٠١١. أصول التربية والتعليم. كلية المعلمين الإسلامية : فونوروكو.

أحمد، محمد عبد القادر. ١٩٧٩. طرق تعليم اللغة العربية. مصر : مكتبة النهضة المصرية.

أنيس، إبراهيم. ١٩٧٥. من أسرار اللغة. مصر : دون الطابع والباشر.

بجر الدين، أوريل. ٢٠١١. مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

الحنفي، السيد الشريف أبي الحسن على بن محمد بن علي الحسيني الجرجاني. التعريفات. بيروت لبنان: دارالكتب العلمية.

خاطر، محمود رثدى. ١٩٨٣. طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة. القاهرة: دار المعرفة.



دحلان، أحمد زيني. ٢٠١٠. شرح مختصر جدا. الحرمين.

الراجحي، نور شرف. ١٤٣٠. دليل المفاهيم التربوية في المناهج وطريقة  
تدريس العلوم. المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى.

رافين. ٢٠١٨. المسائل النحوية (دراسة تقابلية بين مدرسة البصرة والكوفة).  
الجامعة مجلة الدراسات الإسلامية.

زكّمية، نيغ علفة نور. ٢٠١٦. الطريقة تعليم النحو بكتاب الميسّر في علم  
النحو الفصل العاشر (أ) المدرسة العالية فرسيس ١٠٩ كوجاغ العام  
الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦. البحث، . جوكجاكرتا: الجامعة سونان  
كاليجاكا.

صيني، سعيد إسماعيل. ١٩٩٩. قواعد أساسية في البحث العلمي. بيروت:  
مؤسسة الرسالة.

عامر، فخرالدين. ٢٠٠٠. طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية  
الإسلامية. حقوق الطبع محفوظة.



عليان، رحي مصطفى و د. عثمان محمد غنيم. ١٤٢٠هـ. مناهج وأساليب  
البحث العلمي النظرية والتطبيقية. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.

العمريطي، شرف الدين يحيى. العمريطي. سمانج : فوستكا العلوية.

فضيلة، نور. ٢٠١٧. تأثير الطريقة الاستنباطية علي نجاح تعليم النحو بكتاب  
النحو الواضح في الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية دارالأمانة  
بسوكوريجو كندال. البحث. بكالونجان : الجامعة الحكومية الإسلامية  
بكالونجان.

قورة، حسين سليمان. ١٩٧٢. تعليم اللغة العربية. دراسات تحليلية و مواقف  
تطبيقية، الطبعة الثانية، القاهرة، دار المعارف بمصر.

مذكور، علي احمد. ١٤٢٧ هـ. تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة : الدار  
الفكرالعربي.

معرفة، نوفي. ٢٠٠٩. تعليم القواعد بطريقة الأستقرائية و القياسية ( دراسة  
مقارنة في انجاز التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية معارف نخصة



العلماء كيماونكون فوربالينجا. البحث تكميلي في تعليم اللغة العربية.  
سمارنج: مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية ولي سنجنا.

ناصر، ابراهيم. ١٩٨٧. أسس التربية. عان: دار العمار.

نعمة، فؤاد. ملخص قواعد اللغة العربية. بيروت: دار الثقافة الإسلامية.

نورالدين، ممدوح. ١٩٨٨. طريقة التعليم العربية في المؤسسات. بحث مقدم  
للندوة الوطنية اللغة العربية المنقعدة في جامعة كاجاه مادا بچوكجاكرتا.

الهاشمي، أحمد. ٢٠٠٩. القواعد الأساسية للغة العربية. بيروت: دار الكتب  
العلمية.



ب. المراجع الأجنبية

- Azwar, Saefudin. 1998. *Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Fuad dan Kandung Sapto Nugroho. 2014. *Panduan Praktis Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Hanafiah, Nanang dan Cucu Suhana. 2012. *Konsep Strategi Pembelajaran*, Bandung : PT. refika Aditama.
- Purwanto, Ngalim. 2006. *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya,
- Sudjana, Nana. 1991. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2015
- Tim Penyusun. 2015. *Pedoman Penulisan Skripsi*. Pekalongan: STAIN Pekalongan Press.



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI ( IAIN ) PEKALONGAN  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Kusuma Bangsa No. 9 Pekalongan, Telp. (0285) 412575 | Faks. (0285) 423418  
Website : [tarbiyah.stain-pekalongan.ac.id](http://tarbiyah.stain-pekalongan.ac.id) | Email : [tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id](mailto:tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id)

Nomor : 788/In.30/PP.00.9/7/2017

Lamp : -

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth.

Dr. H. Ahmad Ubaedi Fathuddin, M.A  
di -

PEKALONGAN

*Assalamualaikum warahmatullaahi wabarakaatuh*

Diberitahukan dengan hormat bahwa :

Nama : Muyasaroh

NIM : 2022114072

Fakultas/ PRODI : Tarbiyah/ PBA

dinyatakan telah memenuhi syarat untuk mendapatkan bimbingan dalam rangka penyelesaian skripsi dengan judul :

" تطبيق طريقة القواعد و الترجمة في تعليم القواعد 1 بكتاب "قواعد النحو" لطلاب في قسم اللغة العربية  
مستوى الثالث عام 2017-2018 بالجامعة الإسلامية بكالونجان"

Sehubungan dengan hal itu, dimohon kesediaan Saudara untuk membimbing mahasiswa tersebut.

Demikian untuk dilaksanakan sesuai dengan peraturan yang berlaku dan disampaikan terima kasih.

*Wassalaamualaikum warahmatullaahi wabarakaatuh*

Pekalongan, 18 Juli 2017  
a.n. Dekan,  
Ketua Jurusan PBA

Muhamad Jaeni, M.Pd, M.Ag  
NIP. 19750411 200912 1 002





KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI ( IAIN ) PEKALONGAN  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Kusuma Bangsa No. 9 Pekalongan. Telp. (0285) 412575 | Faks. (0285) 423418  
Website : [tarbiyah\\_stain-pekalongan.ac.id](http://tarbiyah_stain-pekalongan.ac.id) | Email : [tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id](mailto:tarbiyah@stain-pekalongan.ac.id)

Nomor : 271/In.30/J/TL.00

Pekalongan, 14 Maret 2018

Lamp : -

Hal : Permohonan Ijin Penelitian

Kepada Yth.  
Ketua Jurusan PBA  
di -

IAIN Pekalongan

*Assalamualaikum warahmatullahi wabarakaatuh.*

Diberitahukan dengan hormat bahwa :

Nama : Muyasaroh

NIM : 2022114072

adalah mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah Dan Ilmu Keguruan IAIN Pekalongan yang mengadakan penelitian untuk penyelesaian skripsi dengan judul :

”تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب ”قواعد النحو“ طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان”

Sehubungan dengan hal itu, kami mohon kepada Bapak/Ibu untuk memberikan ijin penelitian kepada mahasiswa tersebut di instansi atau wilayah yang Bapak/Ibu pimpin.

Demikian, atas kebijaksanaan dan bantuan Bapak/Ibu, kami sampaikan terima kasih.


*Wassalaamualaikum warahmatullaahi wabarakaatuh*

Pekalongan, 14 Maret 2018

a.n. Dekan

Ketua Jurusan PBA



  
Muhamad Jaeni, M.Pd, M.Ag  
NIP. 19750411 200912 1 002



SURAT KETERANGAN  
NO. 821 /In.30/J.II.2/TL.00/12/2018

Yang bertanda tangan di bawah ini, Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Pekalongan :

Nama: : Dr. M. Sugeng Sholehuddin, M.Ag  
Jabatan : Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Pekalongan  
Pangkat/Golongan : Pembina Tk.I / IVb  
NIP : 19730112 200003 1 001

Menerangkan dengan sebenarnya, bahwa :

Nama : Muyasaroh  
NIM : 2022114072  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Tarbiyah Dan Ilmu Keguruan


Yang bersangkutan telah melaksanakan penelitian di Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Pekalongan pada bulan Maret s.d.Juni 2018, dengan judul :

”تطبيق الطريقة القياسية في تعليم القواعد على أساس كتاب ”قواعد النحو“ طلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى الرابع العام الدراسي 2017-2018 م بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان“

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk diketahui dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Pekalongan, 27 Desember 2018

a.n. Dekan  
Ketua Jurusan PBA

  
Muhamad Jaeni, M.Pd, M.Ag  
NIP. 19750411 200912 1 002



الوثائق



*(Saat wawancara dengan dosen pengampu mata kuliah Qowaid)*





*(Saat berlangsungnya pembelajaran)*



## السيرة الذاتية

أسم الطالبة : ميسرة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٤٠٧٢

إسم الوالد : معصوم

إسم الوالدة : ستي نظيرة

المكان، تاريخ الميلاد : بتاغ، ١٧ يوني ١٩٩٦ م

العنوان : كوطاساري، غرنسيغ بتاغ

الكلية/ القسم : التربية / تعليم اللغة العربية

السيرة البربوية :

١. روضة الأطفال إندريا كوطاساري، متخرجة سنة ١٩٩٩ م
٢. المدرسة الإبتدائية أساسية الهدى كوطاساري، متخرجة سنة ٢٠٠٥ م
٣. المدرسة المتوسطة الشريفة مرانجين دماك، متخرجة سنة ٢٠٠٨ م
٤. المدرسة العالية نور الهدى سمارنج، متخرجة سنة ٢٠١١ م
٥. كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان  
متخرجة سنة ٢٠١٩ م